



GOBIERNO AUTÓNOMO
MUNICIPAL DE QUILLACOLLO

COMISION ORGANIZADORA DEL IX CONGRESO
MUNDIAL DEL IDIOMA QUECHUA “TEOFILO VARGAS CANDIA”
QUILLACOLLO 2018

Acreditada por la Academia Mayor de la Lengua Quechua Cusco - Peru
Qheswa Simi Hamut'ana Kuraq Suntur



PLAN GENERAL

IX CONGRESO MUNDIAL DEL IDIOMA QUECHUA

“TEÓFILO VARGAS CANDIA”

QUILLACOLLO 2018

COCHABAMBA – BOLIVIA

Calle Gral. Pando N° 143 (Qllo.) entre Pacheco y Ballivian - Telf: 4263443 - (00591) 77428282 - 71446676

Email: novenocongresomundialquechua2018@hotmail.com

Quillacollo - Cochabamba - Bolivia

www.amlq.orq.pe

**IX CONGRESO MUNDIAL
DEL IDIOMA QUECHUA “TEÓFILO VARGAS CANDIA”
QUILLACOLLO 2018**

I.- RESPONSABLES:

- 1 GOBIERNO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE QUILLACOLLO.
- 2 DIRECCIÓN DE CULTURA, TURISMO Y EDUCACIÓN DEL GOBIERNO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE QUILLACOLLO.
- 3 COMISIÓN ACREDITADA POR LA ACADEMIA MAYOR DE LA LENGUA QUECHUA DEL CUSCO-PERU PARA BOLIVIA.
- 4 ACADEMIA DEL IDIOMA QUECHUA DE LA CIUDAD DE QUILLACOLLO.

II.- TÍTULO:

**IX CONGRESO MUNDIAL DEL IDIOMA QUECHUA
“TEÓFILO VARGAS CANDIA” QUILLACOLLO 2018**

III.- LUGAR DEL EVENTO:

QUILLACOLLO – COCHABAMBA – BOLIVIA

IV.- FECHA:

NOVIEMBRE 9, 10 Y 11 DE 2018

V.- ANTECEDENTES:

La Academia Mayor de la Lengua Quechua del Cuzco - Perú entre las múltiples y comprometidas acciones con la reivindicación de la Lengua y Cultura, efectivizo hasta la fecha VIII congresos de Lengua y Cultura Quechua, en diferentes espacios a nivel

internacional, ya que la cultura quechua sienta su presencia en diferentes países como: Perú, Bolivia, Argentina, Ecuador, Colombia y Chile que cuentan con una riquísima experiencia lingüística cultural. Estas actividades realizadas por la Academia, ha generado el interés de personas e instancias comprometidas con la lengua y cultura quechua, permitiendo explorar las diferentes situaciones en el campo lingüístico, sociocultural, histórico, pedagógico, antropológico, entre otros.

En Bolivia, actualmente se recupera la memoria y experiencias históricas de las Naciones y Pueblos Indígenas Originarios Campesinos, afroboliviano y comunidades interculturales que constituyen una nueva configuración del Estado Plurinacional de Bolivia; hasta la fecha los 36 idiomas oficiales reconocidos por la Constitución Política del Estado toman su mayor impulso y fortaleza, gracias a las políticas lingüísticas emergidas desde la visión de los pueblos.

La Nación Quechua, como parte del Estado Plurinacional, aglutina a los pueblos indígena originarios campesinos con presencia mayoritaria en los departamentos de: Potosí, Chuquisaca, Cochabamba y con menor porcentaje en los departamentos de: Oruro, La Paz, Tarija y Santa Cruz. Según el censo de población y vivienda 2012 realizada por el INE se registra un 33.2 % de la población hablante de la lengua quechua en todo el país, siendo uno de las naciones mayoritarias en nuestro Estado Plurinacional.

Así mismo, las demandas y requerimientos de los pueblos indígenas originarios campesinos distribuido a lo largo y ancho del territorio nacional, logra la vigencia de la “Ley 070 Avelino Siñani y Elizardo Pérez” que propugna una educación intracultural, intercultural y plurilingüe ante un enfoque antropocéntrico, homogeneizante y castellanizante unicultural que ignoró las practicas, saberes y conocimientos propios de los pueblos.

así, que al amparo del Art. 88 de la menciona ley, se crea el Instituto Plurinacional de Estudio de Lenguas y Culturas (IPELC), como entidad pública descentralizada bajo la tuición del Ministerio de Educación, con Personería Jurídica de Derecho Público, reglamentada por el Decreto Supremo 1313; con el objetivo de establecer políticas y lineamientos para el desarrollo de acciones orientadas a la recuperación, revitalización, fortalecimiento y desarrollo de lenguas y culturas, a través de la creación, y funcionamiento de los INSTITUTOS DE LENGUAS Y CULTURAS ILCs por nación y pueblo indígena originario campesino y afro boliviano , para la consolidación del Estado Plurinacional de Bolivia.

En este marco, se concreta la creación del Instituto de Lengua y Cultura de la Nación Quechua, a través R.A. N° 16/2013, que en la parte resolutive, punto primero indica: “CREASE bajo la denominación del Instituto de Lengua y Cultura de la Nación

Quechua “Tomás Katari– Kurusa Llawi” con sede de funciones en la localidad de Piliqhucha, municipio de Cliza del departamento de Cochabamba, dependiente del Instituto Plurinacional de Estudio de Lenguas y Culturas IPELC bajo la denominación de "Tomás Katari - Kurusa Llawi", como epicentro y entidad rectora del fortalecimiento y desarrollo de la lengua y cultura quechua a nivel del Estado Plurinacional, a través de sus diferentes unidades operativas: normatización y la normalización, procesos de acreditaciones y enseñanza, investigaciones lingüísticos y culturales, comunicación y difusión, desarrollo de ciencia tecnología y producción de saberes y conocimientos; como instrumento de autodeterminación territorial, política, ideológica, filosófica de la Nación Quechua.

En el Estado Plurinacional de Bolivia, la Nación Quechua cuenta con la aprobación de los documentos de normalización de la lengua quechua a través de la R.M. 599/2011, construcción que fue efectuada con criterio de normalización en base a las experiencias de uso de la lengua, con aplicación obligatoria en todos los subsistemas de educación y diferentes ámbitos de la sociedad.

En este marco, el Instituto de Lengua y Cultura Quechua viene cumpliendo diferentes políticas de revitalización y desarrollo de la lengua y cultura como: la construcción, y aplicación del currículo regionalizado, la oficialización del diccionario Quechua aprobado, la implementación de los nidos bilingües como estrategia de revitalización de la lengua, acreditación a personas hablantes de la lengua; entre otras en coordinación permanente con el CENAQ y otras instancias que permiten desarrollar y difundir nuestra lengua y cultura desde una cosmovisión e identidad quechua.

VI.-JUSTIFICACIÓN:

A pesar de las corrientes apologistas, en los países del poder económico y liberales, quienes tuvieron sometidos por siglos a la que ellos mismos llaman culturas menores; éstas no han desaparecido, pues la lengua es el instrumento de comunicación propio del ser humano y su principal medio de expresión, es así que empezamos a comunicarnos a través de la lengua que aprendemos en la infancia, adquiriendo formas de comprender nuestros diferentes contextos culturales; en ese marco es que la lengua se convierte en una parte importante de nuestra identidad.

Las miles de lenguas en el mundo han ido transmitiendo a través de las generaciones, los conocimientos y las múltiples formas de vida de los pueblos, pues en la lengua se guarda la cultura que se transmite; lamentablemente en estos últimos periodos de tiempo, la superioridad de algunas lenguas está poniendo en peligro de extinción a

muchas otras, pues varias ya perdieron espacios de uso en la sociedad o están en ese proceso, en algunos casos, estas lenguas ya no son la lengua materna de las generaciones jóvenes. Si echamos una mirada a nuestro alrededor, nos daremos cuenta que nuestros niños y niñas nacidos en comunidades indígenas ya no hablan su lengua originaria. En una situación así, ya no podemos seguir indiferentes ante la desaparición de visiones, conocimientos y desarrollo de las culturas y sus idiomas en el mundo.

En el caso de Bolivia, en el contexto de la interculturalidad y el plurilingüismo existente, las lenguas originarias se encuentran en diferentes situaciones lingüísticas con relación del castellano como lengua dominante, o en algunos casos la dominación entre lenguas originarias.

En este contexto urge la necesidad de llevar adelante diferentes acciones de fortalecimiento y desarrollo de nuestro idioma y cultura quechua, promoviendo la descolonización y valoración de lo nuestro. Por tanto, la Dirección de Cultura Deportes y educación del Gobierno Autónomo de Quillacollo y la Academia del idioma quechua de la ciudad de Quillacollo, participación en la realización del IX Congreso Mundial del idioma quechua, en coordinación con el Comité Acreditado por la Academia de la Lengua Quechua del Cusco-Perú y demás instancias identificadas con nuestro Idioma quechua.

VII.- OBJETIVOS:

GENERAL:

Desarrollar el **IX CONGRESO MUNDIAL DEL IDIOMA QUECHUA “TEÓFILO VARGAS CANDIA” QUILLACOLLO 2018**, con la participación de los Sabios, Kallawayas, Amautas, Yatiris, Aranwayus y todos los Yachachiq de las Universidades del país en IDIOMA QUECHUA, para desarrollar estrategias que recopilen los conocimientos, las sabidurías y las experiencias alcanzadas en la enseñanza aprendizaje del idioma y la cultura originario en las ciudades y el campo, en trabajos de grupo, diálogo de compañeros, exposiciones, presentación de libros y folletería, para fortalecer y desarrollar el idioma quechua.

ESPECÍFICOS:

- 1.- Socializar las técnicas y estrategias manejadas en la enseñanza aprendizaje por cada representación asistente al evento.
- 2.- Presentar la signografía utilizada del idioma quechua en cada país participante.
- 3.- Conocer las leyes o disposiciones legales de cada país para con la cultura y el idioma quechua.

4.- Promover razones para la normalización del idioma quechua en cada país de acuerdo al contexto en el que viven.

5.- Establecer convenios o acuerdos para la promoción, producción y difusión de todo material lingüístico cultural quechua producido en cada país.

6.- Sistematizar las experiencias alcanzadas en los diferentes países sobre el desarrollo del idioma de la nación quechua andina.

7.- Lograr conclusiones y recomendaciones para que los participantes influyan en sus gobiernos a priorizar acciones que fomenten, desarrollen, preserven y cuiden de sus culturas originarias.

VIII.- PARTICIPANTES:

El evento contara con la presencia de 400 participantes aproximadamente, entre organizadores, invitados, expositores y otras representaciones asistentes.

Son legalmente acreditadas, todas las personas que representan a una organización cuya cultura base es el idioma quechua, para cuyo efecto deberá presentar un documento de acreditación a la organización que pertenece.

Son invitados de honor, todas las representaciones de los países donde se habla el idioma quechua: Argentina, Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia, Venezuela, Canadá, otros.

Son invitados especiales los representantes de países donde el idioma quechua es parte del currículo especializado de Idiomas, Alemania, Francia, Italia, EEUU. Otros.

IX.- PONENCIAS:

a.- El Runa Simi o lengua del hombre, etimología, morfemas, arte literario.

b.- Literatura inka, historia de la literatura en el Tawantin Suyu.

c.- Antropología pedagógica o educativa, técnicas de investigación contextual.

d.- El quechua en la escuela de nuestro tiempo; importancia de la enseñanza en lengua originaria.

e.- Filosofía inkayka: Ama suwa, Ama llulla, Ama qhilla; Kawsay, Munay, Yachay, llank'ay; y los principios de reciprocidad andina, como el Ayni, la Mink'a, el Yanapanaku, el chhuqu...

f.- La normalización del idioma quechua, ventajas y desventajas, los dialectos.

- g.- Historia de la dinastía inka, levantamientos indígenas (Waldemar Espinoza).
- h.- La semántica o semiótica del idioma quechua.
- i.- Producción de material bibliográfico, textos de lectura y escritura para iniciantes y adultos.
- j.- Leyes, ordenanzas y resoluciones de Estado para con el idioma quechua.
- k.- La matemática inkayka, los kipus, los pallaes, otros.
- l.- Técnicas básicas para la traducción al idioma quechua.
- ll.- Creación de redes de distribución de material bibliográfico.
- m.- El arte literario de escribir en quechua.
- n.- Otros. A sugerencia del ponente.

X.- PONENTES:

Son ponentes, todas las personas invitadas a través de una misiva en la que se solicita su participación, documento que será refrendado por la Comisión Organizadora, la dirección de Cultura del Gobierno Autónomo Municipal de Quillacollo y la Academia de Quechua de la ciudad de Quillacollo.

Cada ponente a tiempo de confirmar su participación, deberá hacer llegar el título de su ponencia, un pequeño resumen del contenido o material gráfico (libro, texto, cartilla, dibujo, dvd, u otros) e incluir su hoja de vida.

- 1.- Invitados especiales.
- 2.- Invitados por delegación.
- 3.- Representantes de instituciones superiores en lingüística del país y el mundo.
- 4.- Sabias y sabios andinos, kallawayas, jamawt'as, arawikus, yachachiq y otros.

XI.- COMITES Y COMITIVAS: (RESPONSABLES)

1.- De recepción:

Son sus funciones recibir a todas y todos los delegados de los diferentes países que nos visitan desde su llegada a la provincia de Quillacollo, lugar del evento. Es su obligación facilitar su residencia.

2.- De registro e inscripción.

Registrar o inscribir a todos los participantes del evento previa presentación de su acreditación hasta el día 10 del evento, por el personal asignado de la Comisión y el Instituto.

3.- De acreditación.

Es la comisión que recibe y certifica la acreditación legal de las delegaciones o personas que asisten al evento.

4.- De logística.

Es la comisión encargada y conformada por: Miembros de la Comisión Organizadora, la Dirección de Cultura del Gobierno Autónomo del Municipio de Quillacollo.

5.- De patrocinio.

Es el delegado de la Comisión Organizadora, la Dirección de Cultura del Gobierno Autónomo del municipio de Quillacollo y la Academia de Quechua de la ciudad de Quillacollo.

6.- De seguridad y vigilancia.

Por usos y costumbres, el directorio del IX Congreso tiene la atribución de nombrar a los miembros de seguridad y vigilancia del evento el día de la inauguración.

7.- De publicidad y propaganda.

Es responsabilidad de la Dirección de Cultura del Gobierno Autónomo Municipal de Quillacollo, en coordinación con la Comisión Organizadora.

8.- De acontecimientos sociales, culturales, de esparcimiento y turismo.

Es responsabilidad de la Dirección de Cultura del Gobierno Autónomo Municipal de Quillacollo en coordinación estrecha de la Comisión Organizadora.

9.- De sistematización de conclusiones y producción de materiales.

Es la Comisión especializada organizada por miembros de la Comisión Organizadora, la Dirección de Cultura, deportes y educación del Gobierno Autónomo Municipal de Quillacollo y la Academia del Idioma Quechua de la ciudad de Quillacollo.

XII.- CLAUSURA DEL EVENTO:

La Comisión Organizadora, y la Dirección de Cultura del Gobierno Autónomo del Municipio de Quillacollo, en un acto especial de clausura darán por concluido el IX Congreso Mundial del idioma Quechua “Teófilo Vargas Candia”, Quillacollo 2018.

Acto especial en la que se entregarán presentes a las y los diferentes participantes y ponentes, especialmente a las delegaciones del exterior, precedido de un acto cultural de despedida y agradecimiento.

CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES
IX CONGRESO MUNDIAL DEL IDIOMA QUECHUA
"TEÓFILO VARGAS CANDIA"
QUILLACOLLO – 2018

ACTIVIDAD	MESES Y SEMANAS					RESPONSEBLE
	julio	agosto	septiembre	octubre	noviembre	
1 Conformación del directorio	x					Comisión, Dir. Cult.
2 Socialización del evento	x.x.x.x	x.x.x.x				Comisión, Dir. Cult.
3 Elaboración de la convocatoria	x.x					Comisión, Dir. Cult.
4 Distribución de la convocatoria		x.x.x.x				Comisión, Dir. Cult.
5 Comisiones de trabajo	x					Comisión, Dir. Cult.
6 Recepción de ponencias			x.x.x.x	x.x.x.x		Comisión, Dir. Cult.
7 Selección de ponencias			x.x.x.x	x.x.x.x		Comisión, Dir. Cult.
8 Confirmación de ponentes			x.x.x.x	x.x.x.x		Comisión, Dir. Cult.
9 Trabajo informático				x.x		Comisión, Dir. Cult.
10 Invitación a escritores quechua	x.x.x.x	x.x.x.x	x.x.x.x	x.x.x.x	x	Comisión, Dir. Cult.
11 exposición de libros, feria					x	Comisión, Dir. Cult.
12 Comisión de sistematización				x.x		Comisión, Dir. Cult.
13 Realización del IX Congreso					9,10,11	Comisión, Dir. Cult.
14 Sistematización del evento					x.x.x.x	Comisión, Dir. Cult.
15 Reunión comisión permanente	x.x.x.x	x.x.x.x	x.x.x.x	x.x.x.x	x.x.x.x	Comisión, Dir. Cult.
16 Evaluación del IX Congreso					x.x	Comisión, Dir. Cult.
17 Distribución de conclusiones					x.x	Comisión, Dir. Cult.
18 Archivo de documentos					x	Comisión, Dir. Cult.

Quillacollo, 29 de junio del 2018

Por la Comisión Organizadora:



C.s.Sr. Hugo Santos Sicos
 Pres. Comisión Organizadora Cusco-Peru



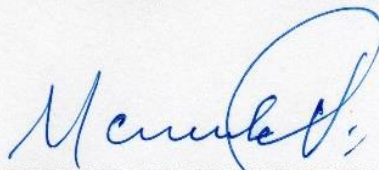

Cs. Prof. Tito Tórriz Fernández
 Vice Pres. Comisión Organizadora Cusco-Peru



Lic. Alfredo Palizza Terrazas
 Secretario de Relaciones



Ing. Marlene Ríos Sejas
 Secretaria General IX Congreso



Lic. Mery Elena Corrales V.
 Coordinadora IX congreso